
DEWALT®

DW217

DW221

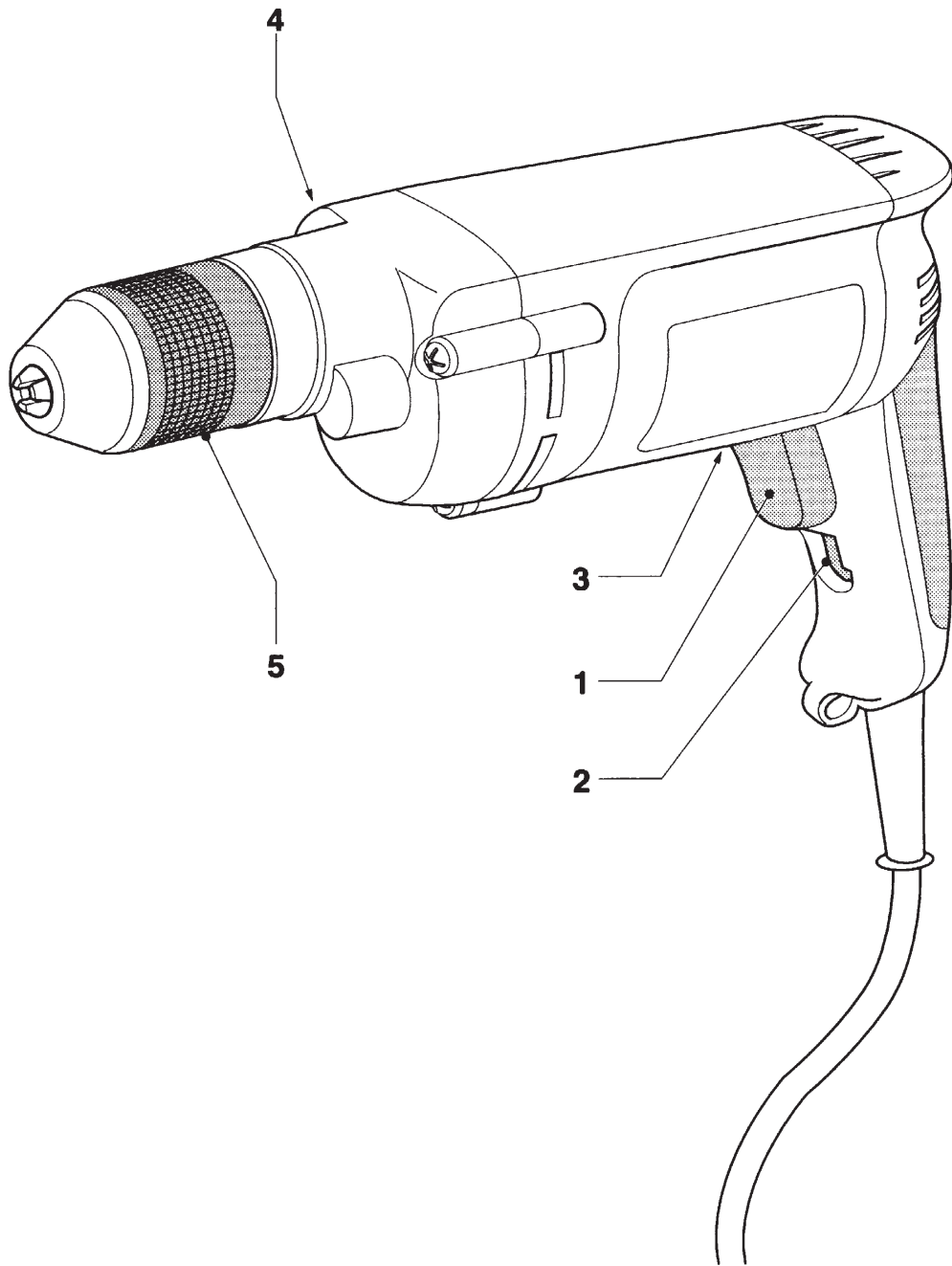
DW226

DW236

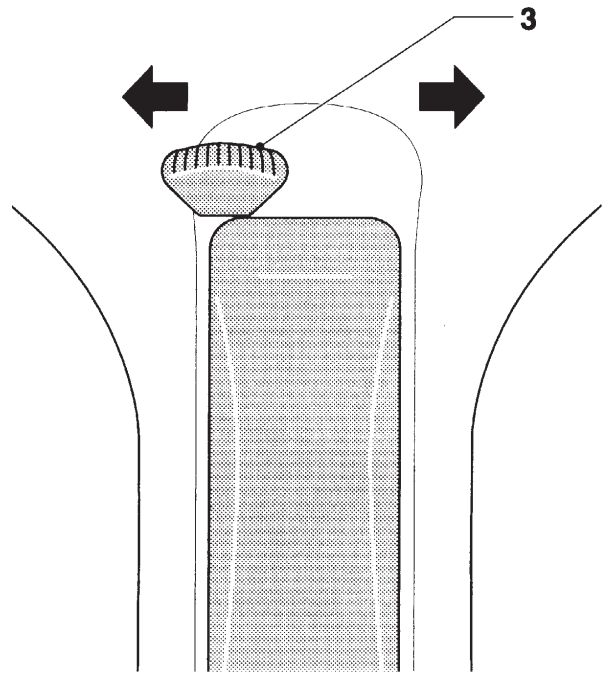
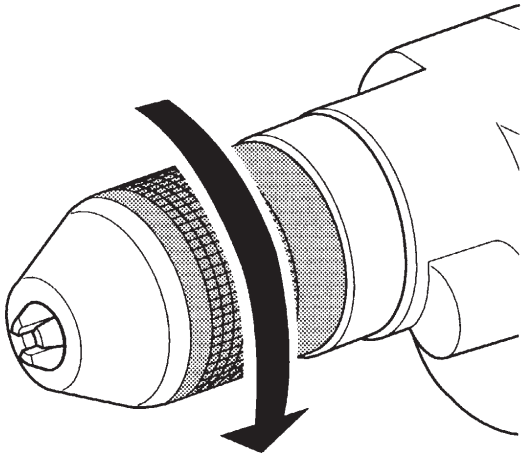
DW246

DW248

599111-00 SK

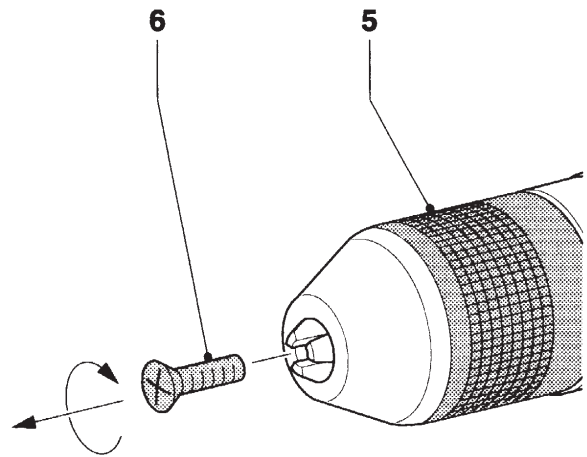
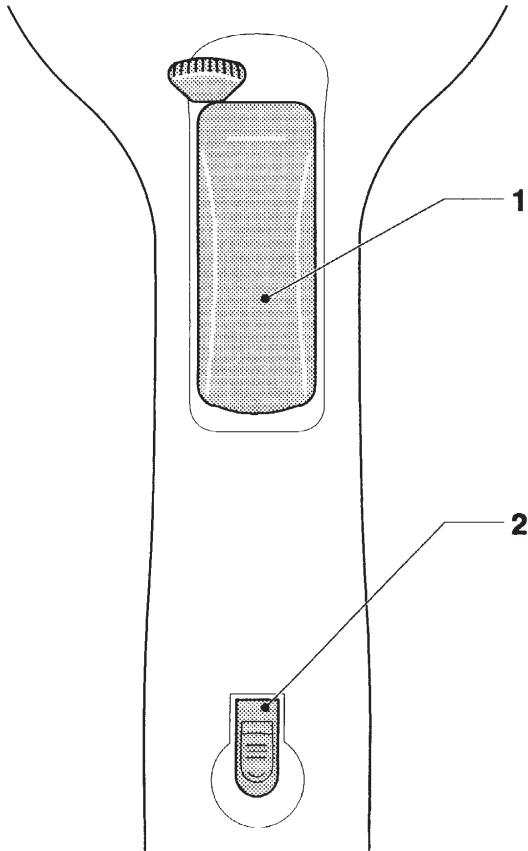


A



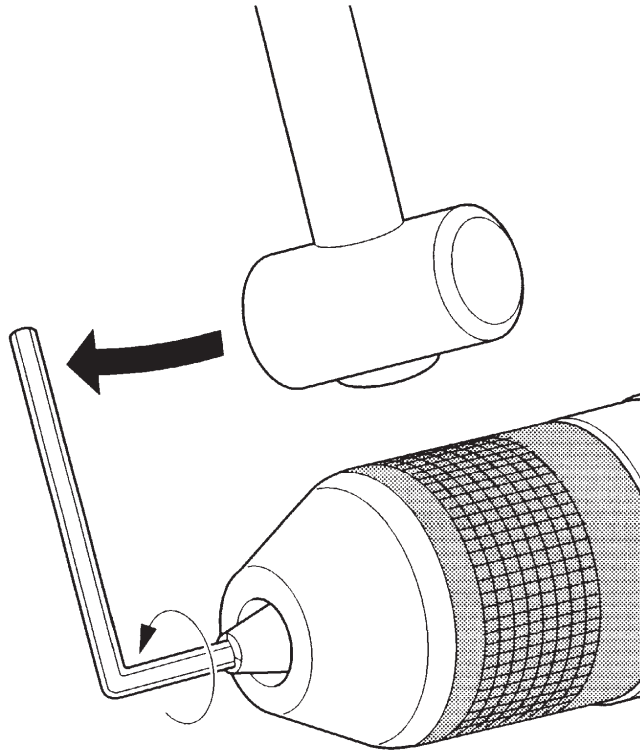
B

C



D

E



F

VŘTAČKA

DW217/DW221/DW226/DW236/DW246

Blažujeme!

Rozhodli ste sa pre elektrické náradie od firmy DeWALT. Toto náradie pokračuje v dlhoročnej tradícii, ponúkať odborníkom iba vyspelé a mnohými testami osvedčené výrobky. Dlhoročné skúsenosti a plynulý vývoj dokázali, že firma DeWALT je spoľahlivým partnerom všetkých profesionálnych užívateľov.

Technické údaje

		DW217	DW221	DW226	DW236	DW246	DW248
Napätie	(V)	230	230	230	230	230	230
Príkion	(wattov)	675	701	701	701	701	701/793
Otáčky naprázdno	(min ⁻¹)	0-4000	0-2500	0-1200	0-900	0-600	0-600
Maximálny priemer vrtania	(mm)	8/20	10/25	10/30	13/30	13/35	13/35
Vrtacie vreteno	(UNF)	1/2"x20	1/2"x20	1/2"x20	1/2"x20	1/2"x20	1/2"x20
Priemer upínacieho krku	(mm)	43	43	43	43	43	43
Maximálny rozsah upínania skľúčidla	(mm)	10	10	10	10	10	13
Hmotnosť	(kg)	1,2	1,3	1,3	1,6	1,6	1,6

Minimálne istenie elektrického okruhu:

Elektrické náradie 230 V

10 A

Kontrola dodávky

Balenie obsahuje:

- 1 Vřtačka
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Výkres výbušných miest

- Skontrolujte, či elektrické náradie, ako i časti príslušenstva neboli pri preprave poškodené.
- Pred uvedením prístroja do prevádzky si dôkladne prečítajte návod na použitie.

Popis prístroja (obr.A)

- 1 Spínač-regulátor otáčok
- 2 Aretácia pre trvalú prevádzku
- 3 Prepínač - otáčky vpravo/vľavo
- 4 Aretácia vretena
- 5 Rýchloupínacie skľúčidlo

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:



Pozor: Nebezpečenstvo poranenia, nebezpečenstvo života alebo možné poškodenie elektrického náradia v dôsledku nerešpektovania pokynov v tomto návode!



Elektrické napätie

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný iba pre jedno napätie. Skontrolujte prosím, či sieťové napätie zodpovedá napätiu, uvedenému na typovom štítku elektrického náradia.



Vaše elektrické náradie DeWALT má podľa EN 50144 dvojité izolácie; z tohto dôvodu je uzemňujúci vodič nadbytočný.

Výmena sieťového kábla alebo sieťovej zástrčky

Poškodené sieťové káble alebo zástrčky smú vymieňať iba odborné opravovne. Poškodené diely je nutné likvidovať iba odborným spôsobom.

Predlžovací kábel

Používajte schválený trojžilový kábel, ktorý vyhovuje príkonu elektronáradia (viď technické dáta). Minimálny prierez 1,5 mm². Pri použití káblovej kladky kábel vymotajte vždy celý.

Montáž a nastavenie



Pred montážou a nastavením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Upínanie a uvoľňovanie nástroja (obr.B)

- Otáčaním upínacieho krúžka proti smeru hodinových ručičiek, skľúčidlo otvorte a vložte nástroj.
- Skľúčidlo pevne utiahnite, pričom upínacím krúžkom otáčajte v smere hodinových ručičiek.
- Na uvoľnenie a vybratie nástroja postupujte obráteným spôsobom.

DW221/DW226/DW236/DW246 - aretácia vretena

Táto vrtačka je vybavená aretáciou vretena (4).

- Na aretáciu vretena pri vkladaní a vyberaní vrtáka stlačte aretáciu vretena.



Pokiaľ sa vrtačka otáča, aretáciu vretena nikdy neaktivujte.

Prepínač chodu doprava/dol'ava (obr.C)

- Aby ste navolili chod doprava alebo dol'ava, nastavte prepínač (3) do správnej polohy.



Smer otáčania meňte až vtedy, keď sa motor úplne zastaví.

Demontáž skľúčidla (obr. E&F)

- Naplno otvorte upínacie čaluste skľúčidla.
- Pomocou skrutkovača, otáčaním v smere hodinových ručičiek, vyskrutkujte pridržovaciu skrutku (6) skľúčidla.
- Do skľúčidla upnite kľúč s vonkajším šesťhranom, skľúčidlo zatahnite vyššie popísaným spôsobom, a na šesťhranný kľúč klepnite ľahko kladivkom (viď obr.).

Návod na obsluhu



- Vždy dbajte na bezpečnostné pokyny a platné predpisy.

- Informujte sa o presnom priebehu vodičov a káblov.
- Pri práci tlačte na elektronáradie iba ľahko. Nadmerný tlak nielenže nezvýši rýchlosť samotného vrtania, ale výrazne ovplyvňuje výkon elektronáradia a znižuje jeho životnosť.

Pred zahájením prevádzky:

- Nasadte zodpovedajúci vrtací nástroj.
- Označte miesto, kde sa má diera vrtáť.

Zapnutie a vypnutie (obr. A)

- Na zapnutie náradia stlačte spínač - regulátor otáčok. Čím hlbšie sa spínač stlačí, tým vyššie sú otáčky poháňacieho elektromotora.
- V prípade potreby trvalého chodu stlačte aretačný gombík (2). Teraz môžete spínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ uvoľniť. Aretácia funguje iba pri vyšších otáčkach.
- Na zastavenie náradia spínač uvoľnite.
- V prípade trvalého chodu sa vypnutie náradia vykoná krátkym stlačením a následným uvoľnením spínača ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ. Elektronáradie pri ukončení prác vždy vypnite. Iba pokiaľ je náradie vypnuté, možno odpojiť zástrčku zo siete.

Pre bližšie informácie o správnom príslušenstve sa obráťte na Vášho DeWALT predajcu.

Údržba

Elektrické náradie firmy DeWALT je vyvinuté tak, aby jeho životnosť bola čo najdlhšia a aby vyžadovalo iba minimálnu údržbu. Dlhodobá a bezproblémová prevádzka predpokladá však jeho pravidelné čistenie.



Mazanie

Náradie nevyžaduje žiadne dodatočné primazávanie.



Čistenie

Dbajte na to, aby vetracie otvory boli stále voľné, a kryt vrtačky pravidelne čistite mäkkou handričkou.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Keď nebudete váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaistite likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniach alebo v mieste nákupu výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukol'vek autorizovanému servisnému stredisku.

Adresu vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Vyhlásenie o zhode



DW217/DW221/DW226/DW236/DW246/DW248

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že tieto modely elektrického náradia boli vyrobené podľa požiadaviek nasledujúcich noriem: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Ak potrebujete podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na nižšie uvedenej adrese.

Úroveň akustického tlaku podľa normy 86/188/EEC a 89/392/EEC, meraná podľa normy EN 50144:

	DW217	DW221	DW226	DW236	DW246	DW248
L_{pA} (akustický tlak) dB(A)*	74	74	74			
L_{WA} (akustický výkon) dB(A)	83	83	83			

* pôsobiaci v uchu obsluhujúcej osoby



V prípade prekročenia hranice akustického tlaku 85 dB(A), preveďte príslušné opatrenia týkajúce sa ochrany sluchu.

Meraná stredná kvadratická hodnota zrýchlenia podľa normy EN 50144:

DW217	DW221	DW226	DW236	DW246	DW248
$<2,5 \text{ ms}^{-2}$	$<2,5 \text{ ms}^{-2}$	$<2,5 \text{ ms}^{-2}$	$<2,5 \text{ ms}^{-2}$	$<2,5 \text{ ms}^{-2}$	$<2,5 \text{ ms}^{-2}$

Technický a vývojový riaditeľ
Horst Großman

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40
D-65510, Idstein, Germany

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrického náradia je nutné dodržiavať národné bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú ochrany proti úrazu elektrickým prúdom a tiež ochrany pri nebezpečenstve poranenia a nebezpečenstve vzniku požiaru. Pred začiatkom používania tohto elektrického náradia si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a tieto pokyny starostlivo uschovajte!

Všeobecne

- **Na pracovisku udržiavajte vždy poriadok.** Neporiadok na pracovisku vedie k nebezpečenstvu úrazu.
- **Dbajte na okolné vplyvy.** Elektrické náradie nevystavujte vlhkosti. Pracovisko dobre osvetlite. Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti zápalných látok alebo plynov.
- **Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými časťami, napr. trúbkami, kúrením, rúrami alebo chladničkami. Pri extrémnych podmienkach použitia (napr. vysoká vlhkosť, kovový prach, atď.) je možné elektrickú bezpečnosť zvýšiť predradením oddelovacieho transformátora alebo FI-ističa.
- **Zamedzte prístup deťom!** Dbajte na to, aby sa nástrojov alebo káblov nemohli dotýkať deti. Osoby mladšie 16 rokov smú náradie používať iba za odborného dohľadu.
- **Predlžovací kábel vo voľnom priestore.** Pri práci vo voľnom priestore používajte iba schválené a zodpovedajúcim spôsobom označené predlžovacie káble.
- **Náradie uschovávajú na bezpečnom mieste.** Nepoužívané náradie uschovávajú v suchých a uzatvorených priestoroch, ktoré nesmú byť prístupné deťom.
- **Používajte vhodné pracovné oblečenie.** Nepoužívajte príliš voľné oblečenie alebo prívesky a ozdoby. Tieto môžu byť príčinou zachytenia a zranenia od otáčajúcich sa častí. Pri práci vo voľnom priestore sa odporúčajú pracovné rukavice a nekĺzavá obuv. Pri dlhých vlasoch používajte sieťku na vlasy.
- **Používajte ochranné okuliare** a tvárovú masku pri prácach, pri ktorých vzniká prach a triesky.
- **Rešpektujte vysokú hladinu hluku.** Pri hodnote hluku vyššej ako 85 dB(A) používajte prostriedky na ochranu sluchu.
- **Zabezpečte obrobok.** Používajte upínacie prípravky alebo zverák na upevnenie obrobku. Tento je tým bezpečnejšie upnutý a umožňuje ovládanie elektrického náradia obidvomi rukami.
- **Dbajte na bezpečný postoj.** Dbajte na bezpečný postoj pri práci, aby ste v každej pracovnej polohe udržali rovnováhu.
- **Vyvarujte sa nechceného zapnutia.** Neprenášajte elektrické náradie, ktoré je pripojené do siete, s prstom na spínači. Ďalej sa uistite o tom, že pri pripájaní náradia do siete, je spínač vo vypnutej polohe.
- **Pri práci nestráčajte pozornosť.** Sústreďte sa na prácu. Pracujte s rozmyslom. Pokiaľ ste unavení, s náradím nepracujte.
- **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Predtým než opustíte pracovisko, vypnite prístroj a počkajte až sa zastaví. Pokiaľ prístroj nepoužívate, pred jeho údržbou a pri výmene náradia, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- **Nenechávajúte zasunuté kľúče a pod. v náradí.** Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či sú odstránené kľúče a nastavovacie pomôcky.
- **Používajte iba správne nástroje.** Správne použitie je popísané v tomto návode na použitie. Pre ťažšie práce nepoužívajte príliš slabé náradie alebo adaptéry. Správnym náradím docielite optimálnu kvalitu a zaručíte osobnú bezpečnosť.
Upozornenie! Používanie iných, než v tomto návode doporučených pomôcok a príslušenstva, alebo vykonávanie prác s týmto náradím, ktoré nezodpovedajú jeho určeniu, môže viesť k úrazu.
- **Nakladajte s káblom opatrne.** Neprenášajte náradie zavesené na kábli a pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- **Starajte sa o Vaše nástroje.** Udržujte Vaše nástroje ostré a čisté, aby mohli dobre a bezpečne pracovať. Sledujte predpisy na údržbu a pokyny pre výmenu nástrojov. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel, a pri poškodení ich nechajte opraviť v autorizovanej opravovni firmy DeWALT.

Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade jeho poškodenia ho vymeňte. Všetky spínače udržiajte suché, čisté a nezašpinené od oleja alebo tuku.

- **Pravidelne kontrolujte, či Vaše elektrické náradie nie je poškodené.** Pred použitím je nutné u elektrického náradia skontrolovať jeho bezchybnú a správnu funkciu. Preskúšajte, či pohyblivé časti fungujú bezproblémovo a či nie sú poškodené. Aby sa zaručila bezchybná prevádzka elektrického náradia, musia byť všetky diely namontované správne. Poškodené diely a ochranné časti musia byť opravené predpísaným spôsobom alebo vymenené. Pokiaľ je spínač vadný, elektrické náradie nepoužívajte. Vadné spínače je nutné v autorizovanej opravovni firmy DeWALT nahradiť novými.
- **Opravy vykonávajú iba v autorizovanej opravovni firmy DeWALT.** Toto elektrické náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy môže vykonávať iba autorizovaná opravovňa firmy DeWALT, lebo inak nemôže byť zaručená správna funkcia prístroja a pre obsluhu môže vzniknúť nebezpečenstvo úrazu.

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolane tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované

na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559

